

Let Our Salvation Come

Text by Sh. Kacerginski (1908-1954), Vilna poet, folklorist and partisan fighter. Kacerginski was among the first to collect and publish the songs of the ghettos and concentration camps. The song, written right after the holocaust, expresses the eternal hope and longing for salvation. The song was published in the *Kacerginski Memorial Volume* in Argentina in 1955. Kacerginski was killed in a plane crash in 1954. In a manuscript sent to the compiler of this book, before his death, he noted that the music of the song is by Rabbi Kook. Sidor Belarsky also wrote music to the poem.

Ongezolyet oyfn hartsn, makht men a lekheyim,
Oyb der umet lozt nit ruen — zingen mir a lid.
Iz nito keyn bisl bronfn — lomir trinken mayim,
Mayim-khayim iz dokh khayim — vos darf nokh der yid?

CHORUS:

Zol shoyn kumen di geule
Meshiekh kumt shoyn bald!

S'iz a dor fun kule-khayev, zayt nit keyn naronim —
Un fun zindikn — Meshiekh gikher kumen vet!
Akh, du tatele, in himl, s'betn bney rakhmonim;
Ze, Meshiekh zol nit kumen a bisele tsu shpet. . .

S'tantsn beymer in di velder, shtern oyfn himl,
Reb Yisroel, der mekhatn, dreyt zikh in der mit,
S'vet zikh oyfvekn Meshiekh fun zayn tifn driml
Ven er vet derhern undzer tfiledike lid.

אנגעזאליעט אויפן הארצן, מאכט מען א להיים,
אויב דער אומעט לאזט ניט רוען — זינגען מיר א ליד.
איז ניטא קיין ביסל בראַנפן — לאמיר טרינקען מים,
מים-חיים איז דאך חיים — וואס דארף נאך א ייד?

רעפריין:

זאל שוין קומען די גאולה,
משיח קומט שוין באלד!

ס'איז א דור פֿון פולו חייב, זייט ניט קיין נאראנים —
און פֿון זינדיקן — משיח גיכער קומען וועט!
אך, דו טאמעלע אין הימל, ס'בעטן בני רחמנים:
זע, משיח זאל ניט קומען א ביסעלע צו שפעט. . .

ס'טאנצן ביימער אין די וועלדער, שטערן אויפן הימל,
ר' ישראל, דער מחותן, דרייט זיך אין דער מיט,
ס'וועט זיך אויפֿוועקן משיח פֿון זיין טיפֿן דרימל
ווען ער וועט דערהערן אונדזער תפילהדיקע ליד.

When you're feeling low, take a little drink! If sorrow persists, then let's sing a song.
If there is no whiskey, we can drink water. Fresh water is life itself, and what more does a Jew need? May our salvation arrive! The Messiah will soon appear! It is a guilty generation, do not be misled, but for the sinning, the Messiah will come sooner. Oh, Lord above, we beseech You—see that the Messiah does not come too late! Trees are dancing in the woods, stars are dancing in heaven, and Reb Israel whirls in their midst. The Messiah will waken from his slumber when he hears our prayerful song.

Ad lib. - lively

Dm A

On - ge - zol - yet oy - fn har - tsn Makht men a le - khay - im,

A7 Dm

Oyb der u - met lozt nit ru - en Zin - gen mir a lid.

(Dm) A

Iz ni - to keyn bi - sl bron - fn Lo - mir trin ken may - im,

A7 Dm

May - im khay - im iz dokh khay - im Vos darf nokh der - yid?

Refrain:
Dm Gm A Dm

Zol shoyt ku - men di ge - u - le, zol shoyt ku - men di ge - u - le,

Bb A 1. A7 Dm 2. A7 Dm

Zol shoyt ku - men di - ge - u - le, Me - shi - ekh kumt shoyt bald, Oy! shi - ekh kumt shoyt bald!